



CCOF CONTRATO DE CERTIFICACIÓN

- ▶ Guarde una copia de todos los documentos enviados a CCOF con sus registros.
- ▶ Consulte nuestra página www.ccof.org/es/faq o contáctenos si tiene preguntas. Encuentre todas las formas en www.ccof.org/es/resources/resource-library.
- ▶ **Complete y envíe las siguientes formas para solicitar la certificación:**
 - CCOF Contrato de Certificación (esta forma de 6-páginas)
 - Formas y anexos del Plan de Sistema Orgánico (OSP)
 - Revise cuidadosamente las Guías del Plan de Sistema Orgánico (OSP) aplicables a su operación, y complete todas las formas indicadas.
 - [Guía de Formas OSP Para Manejador](#)
 - [Guía de Formas OSP Para Productor](#)
 - [Guide to Livestock Producer OSP Forms](#) (No disponible en español)
 - [Guide to Retail Establishment OSP Forms](#) (No disponible en español)
 - Tarifa no reembolsable de \$350 debe acompañar la solicitud
 - ☐ Mi información de Tarjeta de crédito está en página 6 ☐ He incluido otra forma de pago
 - ☐ Tengo un código de descuento: _____

Correo electrónico a: inbox@ccof.org O correo postal a: CCOF, 877 Cedar Street, Suite 248, Santa Cruz, CA 95060

▶ Cómo encontró a CCOF? _____

A. Información de la Operación

La información pública sobre las operaciones certificadas está disponible en www.ccof.org/resources/member-directory/ y en los directorios impresos publicados por CCOF CS, así como por el Programa Nacional Orgánico en la [Base de Datos de Integridad Orgánica](#) (OID, por sus siglas en inglés). Para obtener una lista completa de la información proporcionada, consulte el capítulo "Confidencialidad e Información Pública y Reporte de Datos" en el [Manual del Programa de Servicios de Certificación de CCOF](#).

- 1) Nombre legal registrado de la empresa: _____
Nombre comercial legal (DBA, siglas en inglés), si corresponde: _____
Teléfono: _____ Sitio Web (opcional): _____
Correo Electrónico Público (opcional) _____
Su correo electrónico público aparecerá únicamente en el sitio web de la OID y en el certificado orgánico del NOP. Este correo electrónico no recibirá comunicaciones de CCOF.
- 2) Dirección Legal Registrada de la Empresa:
Dirección: _____ Ciudad/Localidad: _____
Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____
- 3) Explique si el nombre comercial listado arriba aparece en sus registros de trazabilidad y en qué circunstancias, por ejemplo, si el nombre comercial se utiliza únicamente para ciertos productos o mercados, o para todos los productos y mercados. *Los nombres comerciales solo pueden incluirse en su certificado orgánico si está operando la misma entidad legal certificada bajo un nombre diferente. Describa si el nombre comercial está registrado a nivel estatal o local.*
☐ Descripción adjunta

- 4) Información legal:
No. de identificación de contribuyente federal: _____
☐ Propiedad exclusiva. Nombre del dueño: _____
☐ Asociación comercial. Nombres de los dueños: _____
☐ Corporación –O– ☐ LLC/Corporación con responsabilidad limitada. Estado de incorporación: _____
Nombres de los socios u oficiales y sus títulos: _____





CCOF CONTRATO DE CERTIFICACIÓN

5) Ubicación física de su operación:

Donde ocurre la producción orgánica, o se mantienen los registros (de importador/intermediario/comerciante/proprietario de etiqueta privada). Su ubicación física será inspeccionada y tanto su dirección física como su dirección postal aparecerán en su certificado orgánico del NOP. Si usted no ocupa, arrienda ni es propietario de este lugar, será responsable de garantizar que CCOF, CDFA o USDA tengan acceso a la ubicación durante una inspección no anunciada.

☐ Idéntica a la dirección legal registrada de la empresa indicada arriba.

Dirección: _____ Ciudad/Localidad: _____
Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____

6) Dirección Postal *si es diferente*

Dirección: _____ Ciudad/Localidad: _____
Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____

7) Dirección de Facturación *si es diferente*:

Dirección: _____ Ciudad/Localidad: _____
Estado/Provincia: _____ Código postal: _____ País: _____

8) Idioma preferido: ☐ Inglés ☐ Español (mayoría de los documentos de CCOF disponibles en español)

9) Método preferido para comunicación escrita: ☐ Correo electrónico ☐ Correo postal

B. Resumen de la Operación Orgánica

1) Ayúdenos a conocer su operación orgánica. Describa o adjunte un resumen/descripción de su negocio orgánico o sus planes.

Los datos completos estarán en el Plan de Sistema Orgánico que usted envíe.

☐ Descripción adjunta

2) ¿Con qué frecuencia revisa su Plan de Sistema Orgánico en su totalidad para verificar que se implementa efectivamente y asegurar que refleja con precisión todas sus prácticas y procedimientos?

Debe proporcionar a CCOF una respuesta adecuada a esta pregunta .

☐ Anualmente ☐ Trimestralmente ☐ Mensualmente

☐ Otro (describa): _____

C. Datos de Contacto

1) **Contacto Principal**

Por favor designe a una persona como contacto principal. El nombre de esta persona será listado en el directorio en línea de CCOF y en la [Base de Datos de Integridad Orgánica](#) (OID) del Programa Nacional Orgánico. Esta persona debe tener conocimiento de su operación, su Plan de Sistema Orgánico/Plan Orgánico, las actividades de su operación, las regulaciones orgánicas aplicables, y tener autoridad para actuar en nombre de la operación. **Todas las comunicaciones serán enviadas a este contacto.**

Nombre: _____ Título: _____

Teléfono: _____ Correo electrónico: _____

2) **Contactos Adicionales**

Por favor enumere las personas de su operación que están autorizadas a realizar inspecciones, reunirse con los inspectores, modificar el OSP, o actuar en nombre de la operación. Marque la casilla CC los contactos que deben recibir todas las comunicaciones junto con el contacto principal indicado arriba. Adjunte una lista adicional si es necesario.

CC: ☐

Nombre/Título _____ Teléfono _____ Correo electrónico _____

CC: ☐

Nombre/Título _____ Teléfono _____ Correo electrónico _____

CC: ☐

Nombre/Título _____ Teléfono _____ Correo electrónico _____





CCOF CONTRATO DE CERTIFICACIÓN

D. Información del Programa de Certificación

- 1) ¿Qué tipos de productos cultiva, produce, maneja o vende esta operación? Marque uno:
☐ Productos orgánicos y no orgánicos ☐ Solamente productos orgánicos ☐ Productos orgánicos y en transición
- 2) Indique todos los mercados extranjeros a donde exporta directamente o indirectamente (como un ingrediente o a través de intermediarios o comerciantes, etc.)
☐ Canadá ☐ Europa/Reino Unido ☐ Japón ☐ Corea ☐ Taiwán ☐ Suiza ☐ México
☐ Otro: _____
- 3) ¿Cuándo anticipa necesitar la certificación? Día/Mes/Año: _____
El proceso de certificación puede tardar 12 semanas o más. Si necesita un plazo más corto, puede inscribirse en el [Servicio de Certificación Acelerada](#).
- 4) ¿Está operación está actualmente certificada como orgánica? _____
☐ No ☐ Sí, Adjunte el certificado y el [formulario de transferencia de certificación](#) completado: _____
- 5) ¿Alguna vez ha solicitado o se le ha concedido la certificación orgánica a esta operación o a alguna persona responsable relacionada con esta operación? *NOP 205.2 "Persona responsable relacionada" - Cualquier persona que sea socio, funcionario, director, titular, gerente o propietario del 10 por ciento o más de las acciones a voto de un solicitante o beneficiario de una certificación o acreditación.*
☐ No. Pase a la sección E. ☐ Sí. Proporcione el nombre de la agencia certificadora: _____
- a) ¿Ha sido alguno de los siguientes suspendidos o revocados: su operación, cualquier persona responsable relacionada, algún campo o producto? ☐ No ☐ Sí
- b) ¿La operación renunció su certificación con condiciones o incumplimientos pendientes? ☐ No ☐ Sí
- c) ¿Alguna vez se emitió una denegación a la solicitud de certificación orgánica de la operación? ☐ No ☐ Sí
- d) ¿La operación retiró su solicitud de certificación con incumplimientos pendientes? ☐ No ☐ Sí
- 6) Si contestó que sí a las opciones a, b, c, o d arriba, indique los años y las agencias certificadoras, adjunte una copia de todas las cartas correspondientes y una descripción de todas las acciones correctivas:
Año(s): _____ ☐ Cartas adjuntas
Acciones correctivas implementadas: _____

E. Inscripción Orgánica de California

- ☐ No aplica, no tiene sede en California ☐ No aplica, minorista o restaurante
- Las operaciones dedicadas a la producción orgánica en California deben registrarse con el estado antes de hacer su primera venta. Consulte la página web del [Programa Orgánico del CDFA](#) o póngase en contacto con el Comisionado Agrícola de su condado para determinar con cuál agencia debe registrarse; CDFA o CDPH. Liste su número de registro a continuación (solo puede tener un número de registro). *Acta de 2003 de Productos Orgánicos de California.*
- 1) Número de registro del CDFA Programa Orgánico de California (agricultores, manejo postcosecha, intermediario de productos). *Ejemplo: 12-123456:*

- 2) Número de registro del CDPH Departamento de Servicios de Salud (procesamiento). *Ejemplo: 12345:*





CCOF CONTRATO DE CERTIFICACIÓN

F. Cuota Anual de Certificación

CCOF calculará y facturará su tarifa de certificación con base en la información proporcionada a continuación y durante la primera y subsiguientes inspecciones. Consulte el [Manual de Programa de Servicios de Certificación de CCOF](#) para información sobre las tarifas. **Si no proporciona la información solicitada a continuación, no podrá avanzar en el proceso de certificación y su inspección se retrasará.** Las cuotas de certificación deben abonarse antes de emitir la certificación. Las cuotas de certificación se confirman al aceptar la solicitud y están sujetas a cambios.

- 1) ¿Cuál es el valor actual o anticipado en ventas brutas de la producción/ventas o servicios orgánicos certificados (durante los próximos 12 meses)?

 - a) **Si es una operación Agrícola o Ganadera:** ¿Cuál es el costo actual o previsto de los productos orgánicos certificados adquiridos, tales como semillas, piensos, trasplantes (en los próximos 12 meses) y tarifas de servicios cobrados por coprocesadores orgánicos certificados, pastoreo personalizado, etc. Esta cantidad se descontará del monto en la línea 1 para determinar su cuota anual de certificación.
 - b) **Si es Manejador, Procesador, Dueño de Marca/Etiqueta Privada, Intermediario, Importador u otra operación no agrícola:** ¿Cuál es el costo actual o previsto de los productos/ingredientes orgánicos certificados adquiridos (en los próximos 12 meses) y tarifas de servicios cobrados por coprocesadores orgánicos certificados. Esta cantidad se descontará del monto en la línea 1 para determinar su cuota anual de certificación.
 - c) **Si es Minorista o Restaurante:** ¿Cuál es su número actual o previsto de tiendas (en los próximos 12 meses)?





CCOF CONTRATO DE CERTIFICACIÓN

Nombre de operación: _____ Fecha: _____

G. Contrato y Acuerdo de Certificación

► Lo siguiente se debe ser firmado por un representante legal autorizado de un operación y por todos los solicitantes de la certificación por CCOF CS (CCOF).

Al firmar este documento, el solicitante reconoce que ha recibido, ha leído, entiende completamente, y se compromete a estar obligado por los términos de los manuales de certificación CCOF CS y se compromete además a:

- 1) **Para las operaciones y cualquier persona responsable relacionada que quiera obtener la certificación NOP:** Cumplir con todas las normas estatales y de producción y de manejo orgánico aplicables que se describen en las reglas emitidas por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos Servicio de Comercialización Agrícola (incluidos los reglamentos en 7 CFR Parte 205 y el Manual de NOP publicada en el sitio web del USDA AMS NOP).
- 2) **Para las operaciones que buscan la certificación COR:** Cumplir con todas las regulaciones de la provincia y de producción y de manejo orgánico aplicables que se describen en las reglas emitidas por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá.
- 3) **Para las operaciones que solicitan certificación bajo el programa GMA de CCOF:** Cumplir con los requisitos establecidos en el Manual GMA de CCOF.
- 4) **Para todas las operaciones:** Cumplir y adherirse estrictamente a todas las normas CCOF, procedimientos y políticas establecidas en los manuales de CCOF incluyendo pero no limitado a lo siguiente:
 - a) Establecer, implementar y actualizar anualmente un Plan de Sistema Orgánico/Plan Orgánico, que se presentará a CCOF.
 - b) Permitir inspecciones en in situ al menos una vez por año calendario con un acceso completo a los aspectos de producción o de manejo de la operación, incluidas las zonas no certificadas de producción, estructuras, o en las oficinas hechas por CCOF. Estas inspecciones podrán realizarse con o sin previo aviso a discreción de CCOF o como sea requerido por una autoridad de acreditación, entidad gubernamental que tenga jurisdicción, u otro cuerpo gobernante.
 - c) El mantenimiento de todos los registros aplicables a la operación orgánica por no menos de cinco (5) años posteriores a su creación.
 - d) Permitir a los representantes autorizados de CCOF, una autoridad de acreditación, entidad gubernamental que tenga jurisdicción, u otro órgano de gobierno el acceso a estos registros bajo el horario normal de revisión y copia para determinar el cumplimiento de las normas, reglamentos o leyes que rigen.
 - e) La comprensión que CCOF puede utilizar subcontratistas para la inspección, pruebas y otros servicios técnicos, según sea necesario.
 - f) Someter a CCOF las tarifas aplicables, como se describe en el horario de cuotas más reciente.
 - g) Notificar inmediatamente a CCOF respecto a cualquier aplicación, incluyendo la deriva, de una sustancia prohibida a cualquier campo, unidad de producción, instalación, ganado o producto que sea parte de una operación.
 - h) Notificar inmediatamente a CCOF de cualquier cambio en su operación certificada o parte de la misma, que pueda afectar el cumplimiento de las normas, reglamentos o leyes aplicables.
 - i) La utilización del nombre y el sello de CCOF únicamente de acuerdo con las normas de CCOF y cesar de usar el nombre de CCOF y el sello sobre aviso por CCOF. Cualquier uso de los nombres o marcas de CCOF, sin el consentimiento expreso de CCOF está estrictamente prohibido y constituye una infracción de los derechos de CCOF. CCOF tendrá derecho al reembolso de los honorarios y gastos razonables de su abogado resultantes de situar cualquier acción civil, el arbitraje o la mediación para hacer cumplir sus derechos sobre sus nombres o marcas.
 - j) Destruir o devolver a CCOF todo el empaquetado y certificado tras la notificación por parte de CCOF.
 - k) La comprensión de que el uso del nombre y el sello de CCOF debe estar en conformidad con las normas CCOF.
 - l) Autorizar a CCOF para enumerar los cultivos de parcelas, productos, servicios y zonas comprendidas certificadas en mi certificado y en el directorio de CCOF.
 - m) Cesar inmediatamente todas las reclamaciones de certificación CCOF asociados a esta operación, y destruir o devolver todos los certificados, el etiquetado y el material de propaganda que contenga referencia a CCOF en caso de que esta operación se retire, o su certificación será suspendida o revocada.
 - n) Aceptar quedar legalmente obligado por los términos de los párrafos titulados "Consentimiento a la Transmisión Electrónica", "Ley Aplicable", "Consentimiento a la Jurisdicción", "Indemnización" y "Limitación de Responsabilidad", como se describe en el Manual de Programa de Servicios de Certificación de CCOF.
 - o) Aceptar quedar legalmente obligado por los términos de las "Normas de Conducta" detalladas en el Manual de Programa de Servicios de Certificación de CCOF.

Yo, el propietario o representante corporativo legalmente autorizado, reconozco los Requisitos Generales descritos anteriormente para la certificación de CCOF y entiendo que cualquier declaración falsa deliberada podría ser motivo de denegación de la solicitud y la sanción de la certificación. Yo autorizo a la(s) persona(s) enumerada(s) arriba actuar por parte de mi compañía en establecer o mantener certificación orgánica. Doy fe, a mi leal saber y entender, que toda la información en la presente solicitud es veraz y exacta:

Nombre/Título

Firma

Fecha





CCOF CONTRATO DE CERTIFICACIÓN

Nombre de operación: _____ Fecha: _____

H. Información de Tarjeta de Crédito

Tipo de Tarjeta de Crédito: ☐ Visa ☐ Master Card ☐ Amex		Cantidad: \$
Dirección de Facturación de la Tarjeta:		
Ciudad:	Estado/Provincia:	Código postal:
Nombre en la Tarjeta:		Teléfono:
Número de la Tarjeta:		
Fecha de Vencimiento (mes/año):	Número de seguridad (Los últimos 3 dígitos en el dorso de la tarjeta. En la tarjeta AmEx, son los primeros 4 dígitos en la cara de la tarjeta.)	
CCOF aplica un recargo del 3% a cada transacción con tarjeta de crédito. No se aplica ningún recargo adicional a las transacciones con tarjeta de débito.		
Firma:		

I. Información de Perfil Público (opcional)

Utilice estas opciones para describir su operación. Esta información se utilizará para rellenar tu perfil en el directorio en línea.

1) Presencia en la red:

☐ Facebook: _____	☐ LinkedIn: _____
☐ Instagram: _____	☐ Pinterest: _____
☐ X (anteriormente Twitter): _____	☐ Youtube: _____

2) Métodos de venta:

☐ Agricultura con Apoyo Comunitario(CSA): _____
☐ Servicios de empaque por contrato (CS): _____
☐ Exportación (EX): _____
☐ Mercado campesino/tianguis ("farmers' market") (FM): _____
☐ Ingredientes (Ing): _____
☐ en línea (WWW): _____
☐ Puesto de frutas y verduras (PS): _____
☐ Ventas directas (R): _____
☐ Sala de degustación/Viñedos: _____
☐ Usted cosecha ("U-Pick") (UP): _____
☐ Ventas de mayoreo (WS): _____

3) Opciones de aprendizaje:

☐ Aprendizaje ofrecido: _____
Términos: ☐ Alojamiento ☐ Pasantías ☐ Saldo ☐ Otro: _____

4) Declaración de la empresa:

J. Opciones de Servicios Adicionales (opcional)

Marque cualquier servicio adicional que le interesa y un representante de CCOF le contactará.

☐ GLOBALG.A.P	☐ PrimusGFS	☐ Regenerative Organic Certified (ROC)	☐ Programa OPT Grass-Fed
☐ Certificación OCal de Cannabis (sólo operaciones en CA) ☐ Otro: _____			

